

لیدی آن کلیوز

نویسنده: مارگارت کمبل بارنز

مترجم: آفاق زرگریان



کتابسرای تندیس

سرشناسه: بارنز، مارگارت کمبل، Barnes, Margaret Campbell ۱۸۹۱-۱۹۶۲ م.
عنوان و نام پدیدآور: لیدی آن کلیوز/ نویسنده مارگارت کمبل بارنز؛ مترجم آفاق زرگریان.

مشخصات نشر: تهران: کتابسرای تندیس، ۱۳۹۴.

مشخصات ظاهری: ۵۱۸ ص؛ ۱۴×۲۱ س.م.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۱۸۲-۱۶۰-۸

وضعیت فهرست نویسی: فایا

یادداشت: عنوان اصلی: My lady of Cleves : a novel of Henry VIII and Anne of Cleves, 2008.

موضوع: هنری هشتم، شاه انگلستان، ۱۴۹۱-۱۵۴۷ م. -- داستان

شناسه افزوده: زرگریان، آفاق، ۱۳۳۴ - مترجم

رده بندی کنگره: ۱۳۹۴ ل۹ ۲۲۶۶۵ ب/ PZ۳

رده بندی دیویی: ۸۲۳/۹۱۴

شماره کتابشناسی ملی: ۳۹۴۱۲۵۱

اطلاعات رکورد کتابشناسی: فایا

www.ketab.ir



لیدی آن کلیوز

نویسنده: مارگارت کمبل بارنز

مترجم: آفاق زرگریان

چاپ سوم: پاییز ۱۴۰۲

شمارگان: ۳۰۰

چاپ: غزال

صحافی: کیمیا

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۱۸۲-۱۶۰-۸

قیمت: ۳۹۰۰۰۰ تومان

دفتر: تهران، خیابان ولی عصر، نرسیده به خیابان استاد مطهری، خیابان حسینی‌راد، پلاک ۱۰ واحد ۲

کتابفروشی: تهران، خیابان ولی عصر (هج)، نرسیده به خیابان استاد مطهری، شماره ۱۹۷۷

www.tandispub.com

تلفن: ۰۲۱۸۸۹۱۳۸۷۹ - ۰۲۱۸۸۸۹۲۹۱۷

تمام حقوق محفوظ است. هیچ بخشی از این کتاب، بدون اجازه‌ی مکتوب ناشر، قابل تکثیر یا تولید مجدد به هیچ شکلی، از جمله چاپ، فتوکپی، انتشار الکترونیکی، فیلم و صدا نیست. این اثر تحت پوشش قانون حمایت از مؤلفان و مصنفان ایران قرار دارد.

یادداشت نویسنده

اکثر ویژگی‌های شخصیتی آن کلیوز که در این کتاب آمده، در واقع به روایت از کسانی است که خود او را دیده و می‌شناختند. تعاریف و توصیفات معاصر در مورد ظاهر او با هم متضادند؛ اما سه نقاشی موجود از او در مقایسه با تصاویر موجود از همسران دیگر هنری هشتم، نشان می‌دهد که او بسیار جذاب‌تر از پنج همسر دیگر هنری تنودور بوده است. گاهی عوام می‌گویند او زنی چاق بوده، در حالی که با توجه به کمر بند چرمی ط یی او در نقاشی قدی که هانس هولبین، نقاش معروف اروپا از او کشیده و اکنون به موزه‌ی لوور فرانسه تعلق دارد، این ادعا نمی‌تواند درست باشد. تصویر مینیاتوری نفیس آن کلیوز که هولبین در همان زمان کشیده و در میان جعبه‌ی عاج مزین به نشان رُز تنودور قرار داده و آن را برای شاه هنری فرستاده بود، حفظ و در حال حاضر در موزه‌ی «ویکتوریا و آلبرت» در لندن نگهداری می‌شود. نقاشی دیگری از آن کلیوز با جذابیت و دلربایی چشمگیری موجود است که به دست یک نقاش آلمانی ناشناس کشیده شده و به دیوار سالن پذیرایی بزرگ دانشکده‌ی سنت جونز دانشگاه آکسفورد آویزان است. در آن نقاشی او همان لباس قدیمی را که در نقاشی مینیاتور هولبین به تن داشته، پوشیده است.

تعدادی از نامه‌های آن کلیوز که به شاه هنری هشتم، به لیدی مری تنودور و به برادر خود ویلیام نوشته، در میان اسناد دولتی موجودند. در میان دستنوشته‌ها و دیگر اسناد و مدارک نایابی که گویای لحظات خاص تاریخ انگلستان، زندگی‌نامه و رسوم و آداب مربوط به دربار هنری هشتم تا جیمز اول می‌شود و در اتاق مدارک جیمز مور مالینوکس^۱ در شهر سوری نگهداری می‌شده، دستنوشته‌هایی موجود است که حاوی صورت‌خریده‌های سیر توماس کاردن - اجاره‌نشین آن کلیوز در بلتچینگلی - برای خانه و املاک وی می‌باشد. سیر توماس کسی بود که ظاهراً بعدها در زمانی که آن کلیوز به عنوان «خواهر پادشاه» در ریچموند ماند، اغلب به امور خانه‌ی او رسیدگی می‌کرد. بدون شک در میان تمامی آن اسناد، وصیت‌نامه‌ی آن کلیوز یکی از انسانی‌ترین و احساس‌برانگیزترین اسنادی است که خواندن آن اسناد را دلپذیر و مسرتبخش می‌کند.

هرچند آن کلیوز بعد از مرگ شاه هنری تنودور بیش‌تر از ده سال زنده نماند، اما خودش انتخاب کرد که بعد از آن پادشاه باز در انگلستان بماند؛ شاید بهترین دلیل اثبات الفاظ محبت‌آمیزی که در اینجا آمده که نشان می‌دهد او با خانواده‌ی تنودور زندگی می‌کرده، محلی است که او دفن شده است. مقبره‌ی او درست در جایی است که لیدی مری در مقام یک شخصیت مهم، به عنوان مناسب‌ترین مکان برای او انتخاب کرده بود.

ام. سی. بی. (مارگارت کمبل بارنز)
ایسیم، (شهری در سوری، انگلستان)،
اکتبر، ۱۹۴۵